

陽光下的笑臉 - 俄州現代中文學校參加都柏林美國獨立日遊行紀實



大家都異常興奮和激動。最高興的還是那些準備騎車遊行的孩子們，他們提前好幾天就跟父母一起去商店購買獨



連同自己的座騎裝扮得精彩紛呈，既有濃鬱的節日色彩，又有獨特的個人風格。有的在車輪上貼上紅藍紙片，轉起來就變成了兩個同心圓；有的在車把上系上白藍紅三色飄帶，風一吹，搖曳起舞；還有人在把小風輪固定在車把上，風輪飛旋，格外惹眼。車燈上，車籃上，車座下...

(上接 P01)今年七月四日是美國獨立日暨美國建國 234 周年國慶。為擴大中文學校和華人社區的影響，增進與主流社會和其他族裔的交流互動，同時也給學校師生尤其是孩子們提供一個歡度節日的機會，俄州現代中文學校和俄州中國文化中心組隊參加了七月三日在大哥倫布地區都柏林市舉行的國慶遊行。

立日裝飾品，早早地就把自己的小自行車打扮得漂漂亮亮，只盼着時刻一到登場馳騁。



映着孩子們燦爛的笑臉，烘托出一派歡樂融融的節日氣氛。

都柏林市一年一度的國慶遊行在本地區同類活動中無論規模還是影響力都名列前茅，今年有近百支來自不同族裔不同行業的隊伍參加。遊行從上午十一點開始在都柏林老城區舉行，一大早沿遊行路線兩邊的街道上就擠滿了前來觀看的人群，華氏 80 多度的高溫似乎也難以阻擋人們的熱情和興緻。

終於輪到我們了！大家歡呼雀躍地上路出發。每個人都穿着統一制做的印有中文學校徽標的 T 恤。校長許琳，教務長范錫波，家長委員會丘紅和教學小組劉莉老師等抬着中文學校的巨大橫幅走在隊伍的最前面。緊隨其後的是我們這次遊行的主力部隊——“少兒騎兵團”。小騎手們各顯其能，把自己

遊行過程中，小騎手們還時不時停下來向路邊的觀眾尤其是小朋友們發糖和有中國特色的 fortune cookie，其中後者最受歡迎，獨立

日遊行得到中國特色 fortune cookie 對許多人來說恐怕還是頭一次。當然我們也不會放過這次難得的推銷宣傳的機會，由專人負責向觀眾們發放中文學校的傳單和其他的宣傳資料。許多人都是通過這個機會，第一次知道了中文學校的存在。

不知不覺間，我們就走到了遊行的終點。一個多英里的路程，大家絲毫沒覺得疲乏，就連年齡最小的朋友，也堅持到了最後。很多人都覺得興猶未盡，紛紛表示明年還要參加。組織者也對這次活動的經驗教訓進行了及時總結，一致認為達到了“參與、交流、宣傳、聯歡”的目的，並希望明年有更多的學生和家長踴躍參加。

(特向遊行組委會主任丘紅，成員孫燕，劉莉，邢珍致謝！殷艷伶，莊慶利供稿；林峰攝影。)

美國郵票添新彩 華裔學生獲大獎

(上接 P01) 在校期間，她有時不僅幫助剛剛從中國轉學到她們學校學習的中國學生學習英文，而且還幫助一些從日本去她們學校進行校際交流的日本學生學習英文。由於西班牙文是美國除英文之外的第二大語種，因此，為增加自己與說西班牙文人群的交流，從高一開始，黃睿又選修了她的第四門語言，西班牙文。

黃睿的父親是美國俄亥俄州立大學 Nationwide 兒童醫院的一名癌症研究科學家，而她的母親陸燕萍畢業於中國湖北美術學院和日本著名的東北大學，現在是美國俄亥俄州的一名職業畫家，多媒體藝術及動漫設計師，服裝設計師。由於黃睿從小受她母親的影響非常大，因此，她的作品常將繪畫和視覺傳達設計結合起來，具有獨特的視覺效果。

此外，黃睿也常常利用業餘時間積極參加各種社會公益活動，幫助老人、小孩和殘疾人。通過參加這些活動，不僅擴大了她的知識面，還增加了了解社會。黃睿在媽媽的眼里是一位十分安靜又好學的女兒。在家里黃睿的父親對教育女兒有他獨特的見解：只要我們發現孩子喜歡的，不是我們父母喜歡的，對孩子感興趣的任何事情，我們都該積極引導，給孩子創造機會，比如黃睿除了愛好繪畫和語言外，對生物學也懷有濃厚地興趣。從高中一年級起，她利用每年的暑假去他父親工作的實驗室學習和從事腫瘤抑制基因調控小鼠的神經干細胞增生與分化方面的實驗研究。通過這些實驗的學習，使她更進一步加深了對分子生物學、轉基因動物模型、免疫組化和免疫熒光染色等知識和技術的認識、理解。孩子們現在學的做的，所有學到的知識對她今後的人生都會產生積極影響。

採訪中當記者問到黃睿，她將來會去那個大學上學是，她說耶魯大學、MIT 大學等四所學校是她的目標，她未來學的專業也和藝術設計分不開，我們祝福黃睿，希望她將來創作出更多更好的藝術作品，為在美華人爭光。

P1 郵票圖片：這幅設計使用了中國的工筆畫技法，整個畫面顯得更加細膩、寫實。大賽評委評判：有紮實的繪畫功底；作品的構圖、造型和色彩的運用別具一格；畫面的整體視覺效果與眾不同。



黃睿和母親

來美國後，在母親的系統指導下，黃睿的繪畫天賦得到了更大的發揮。從 2006 年開始，黃睿分別獲得了 2006 年度第 57 屆美國俄勒岡州動物保護協會主辦的繪畫比賽 1 等獎；2006 年度美國俄勒岡州鴨子類郵票設計 2 等獎；2009 年度美國俄亥俄州鴨子類郵票設計 1 等獎；2009 年度美國宇航局重返月球美術競賽數字藝術類 2 等獎並作為唯一一幅獲獎作品登上了美國宇航局的門戶網站；2010 年度美國俄亥俄州鴨子類郵票設計 1 等獎和最佳展示獎 (Best of Show)。

Cincinnati Mayor Mark Mallory leads business development delegation to China

Mayor Mark Mallory will lead a delegation of business leaders to China on July 19th for an 8-day economic development trip as part of the 2010 World Choir Games being held in Shaoxing. The economic development segment of the trip is organized by the 2012 World Choir Games Economic Development Committee. Members of the delegation include representatives from Cincinnati Northern Kentucky Airport, Duke Energy, Ulmer & Bernes, SS&G Financial Services, and Kolar Design.



While in China, the delegation will hold two economic development related promotional events in Shanghai and Shaoxing with the sponsorship of Procter & Gamble and General Electric Aviation. The group is hoping to attract 100 guests from American and Chinese business communities in China to each event. Included in the trip is a visit to a Fortune 500 company in China to meet with the Chairman of the Board as Cincinnati is on the short list of the cities being considered for their North America expansion. Finally, the group will join the larger Cincinnati delegation for the World Choir Games 2010 in Shaoxing, China. An American night is planned on July 25th showcasing the upcoming 2012 World Choir Games in Cincinnati, Ohio and the

delegation will be on hand at the Closing Ceremonies on July 26th when the official flag is presented to Mayor Mallory from Shaoxing Mayor Qian Jianmin.

"Attending the World Choir Games in Shaoxing is an opportunity for Cincinnati to continue to promote economic cooperation between Cincinnati and China," said Mayor Mallory. "I am looking forward to connecting with business leaders in Shanghai, Changchun and Shaoxing to discuss the unique assets Cincinnati has to offer and the potential opportunities those assets could create for Chinese businesses."

GCCCC is helping to coordinate trip arrangements. The 2012 World Choir Games Economic Development Committee Co-chairs are Shau Zavon, President of GCCCC, and Carla Walker, President of think BIG strategies, llc and former Chief of Staff to Mayor Mallory. Both Co-chairs will manage the administration of the delegation in China.

聯誼假期《伊利華報》行程特色：

1. 世博特別安排：一日或多日門票，盡覽世博
 2. 超級豪華 5* 酒店：豪華舒適，超級享受，贈送每日豐盛自助早餐
 3. 品嚐各地美食：同仁堂“藥膳”，南翔小籠包、弘曆王朝——乾龍宴、水鄉風味——松鱸鱸魚、南京鹽水鴨、杭幫風味(西湖醋魚、東坡肉等)
 4. 獨具匠心的行程安排：
 - * 上海：世博會，城市規劃館，人們廣場，城隍廟老街
 - * 無錫：蠶園，世界頂級佛教宮殿——梵宮 世界最高的靈山大佛，欣賞“九龍灌浴”
 - * 蘇州：四大名園——留園，李公堤，獨一無二的天幕電影
 - * 南京：世界保留最完美的城池——東水關明城牆遺址，南京長江大橋，月色秦淮河，夫子廟商業街
 - * 杭州：西湖遊船，花港觀魚，漫步蘇堤，龍井品茗
 5. 聯誼假期精美禮物贈送：上海檀香扇、蘇州刺繡、無錫泥人、杭州天竺筷、南京雨花石
- ※ 清楚的標明購物點、旅遊品質最有保障 ※

中旅集團 聯誼假期《伊利華報》

上海世博江南美景美食超值團
上海~蘇州~無錫~南京~杭州~上海 // 北京



世博期間新增 4 團名額有限
Nexus Holidays Toronto Inc. Erie Chinese Journal
中旅集團 聯誼假期 伊利華報
45 Sheppard Avenue East Suite 428, Toronto, ON M2N 5W9
Tel: (416) 222-8989; (216) 324-2959
Fax: (416) 222-6212, E-mail: toronto@nexusholidays.com; echinesej@yahoo.com

免團費

報價包含 1. 全程 5 星級豪華酒店(2 人 1 房); 2. 行程中所列餐飲; 3. 行程中所列遊覽項目和景點門票; 4. 當地中旅優秀導遊; 5. 豪華旅遊巴士; 7. 中國境內“旅遊意外險” 報價不包含 1. 小費: USD8.00/人/天; 2. 一次中國簽證費 3. 一切純屬私人性質的消費(如電話費、洗衣費等) 4. 保險費(醫療以及行程取消) 5. 因戰爭、災害、天氣原因等不可抗拒的因素引起的額外費用; 6. 行程上所有沒有列明的項目; 7. 美國往返中國飛機票和稅 報名和付款: 報名時應交全款以及護照複印件 付款方式: 現金, 銀行本票, 支票

天數	新增出發日期	報名費	世博一天 (酒店+門票)
9 天	9月14日, 9月21日-10月5日, 10月19日	\$100.00	+\$88.00
+ 北京 後續 2 天	上海/北京機票\$200-2天北京團費\$180	\$480.00 (含上海/北京機票和稅)	+\$88.00

報名條件: 限于 18 歲以上美國籍華僑
九天團單房差: \$320.00/人 十一天團單房差: \$420.00/人
17 歲以下小童以及非華僑人士加收: \$180.00/人

另外加訂上海五星級酒店: \$60.00/人/晚 (含自助早餐)
另外加訂世博門票: \$25.00/1 日票, \$70.00/3 日票
另外加訂酒店至世博專車: \$16.00/人/單程, 8:30am 離開酒店

報名條件: 限于 18 歲以上美國籍華僑
九天團單房差: \$320.00/人 十一天團單房差: \$420.00/人
17 歲以下小童以及非華僑人士加收: \$180.00/人
另外加訂上海五星級酒店: \$60.00/人/晚 (含自助早餐)
另外加訂世博門票: \$25.00/1 日票, \$70.00/3 日票
另外加訂世博接送: \$16.00/人/單程, 早 8:30 離開酒店

* 聯誼假期會跟隨貨幣匯率波動而調整價格, 無需事先通知, 敬請留意。
* 以上報價不保證有空位, 客人尚未作預定, 此報價單不是出團保證。